

An die deutsche Ratspräsidentschaft, vertreten durch die deutsche Bundeskanzlerin  
Dr. Angela Merkel sowie den deutschen Außenminister Heiko Maas

An den Präsidenten des Europäischen Parlaments, David Sassoli

An die Präsidentin der Europäischen Kommission, Dr. Ursula von der Leyen

An den Präsidenten des Europäischen Rates, Charles Michel

An Herrn Staatsminister Xavier Bettel

Luxembourg, im August 2020

DE

## Offener Brief

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin, sehr geehrte Frau Präsidentin, sehr geehrte Präsidenten,  
sehr geehrter Herr Außenminister, sehr geehrter Herr Staatsminister,  
sehr geehrte Damen und Herren,

**Europa-Union Luxembourg a.s.b.l.** und **Pulse of Europe Luxembourg a.s.b.l.** sind unabhängige  
pro-europäische Vereine, deren Mitglieder sich für die europäische Integration einsetzen.

Wir begrüßen es ausdrücklich, dass die 27 Mitgliedsländer sich **solidarisch** zeigen und in der  
Krise zusammenstehen. Dennoch erfüllt es uns mit Sorge, dass die Beschlüsse des Europä-  
ischen Rats vom 17.-21. Juli 2020 deutlich hinter den fortschrittlichen Vorschlägen der  
Europäischen Kommission zum Mehrjährigen Finanzrahmen zurückbleiben. Die **Ent-  
schließung P9\_TA(2020)0206 des Europäischen Parlaments** (angenommen am 23. Juli 2020)  
hat unsere volle Unterstützung.

Wir fordern den Rat hiermit auf, unverzüglich ein **offizielles Verhandlungsmandat** zu  
verabschieden und **auf die Forderungen des Europäischen Parlaments** einzugehen.

Die Europäische Union ist zuallererst eine **Wertegemeinschaft**. Wer grundlegende Werte der  
EU wie **Menschenrechte und Rechtsstaatlichkeit** verletzt, darf keine Gelder aus dem  
Europäischen Haushalt erhalten! Die EU-Institutionen sind mit **geeigneten Kontrollmöglich-  
keiten** auszustatten, um Missbrauch von EU-Geldern effizient zu unterbinden.

Die zentrale Herausforderung des Jahrhunderts ist die **Bewältigung der Klimakrise**. Wir  
begrüßen deshalb den von der Europäischen Kommission vorgeschlagenen „Green Deal“. Der  
dafür vorgesehene Finanzrahmen ist nicht verhandelbar. **Finanzielle Kürzungen im Bereich  
des Klimaschutzes sind inakzeptabel**, da sie die Zukunft Europas und der ganzen Welt  
gefährden. Die EU muss hier **mit gutem Beispiel vorangehen**.

Nur ein **innovativer EU-Haushalt** kann die Bürger Europas von der Sinnhaftigkeit der EU überzeugen – **rückwärtsgewandte Priorisierungen auf Basis nationaler Eigeninteressen** und historisch gewachsener Privilegien **schaden** dem europäischen Projekt, und damit **uns allen**. Es ist wenig nachvollziehbar, ausgerechnet im Angesicht einer Pandemie die **Mittel für Gesundheits- und Forschungsprogramme** sowie für **Bildung, digitalem Wandel und Innovationen** gegenüber dem Kommissionsvorschlag zu kürzen. Dies muss **revidiert** werden.

Als Bürger Europas können wir nicht nachvollziehen, dass **auf EU-Ebene** (durch Intervention der Nationalstaaten) systematisch und seit Jahren **Zukunftsinvestitionen unterbleiben** und stattdessen **Besitzstände verteidigt** werden: Dies ist besonders augenfällig in der **Agrarpolitik** und bei der Gewährung **sogenannter „Beitragsrabatte“**. Wir halten die von einigen Politikern geschürten **Diskussionen über „Nettozahler“** zum EU-Haushalt für kontraproduktiv. Warum werden nicht viel stärker die **Vorteile der EU** in den Mittelpunkt gestellt, die für **alle Mitgliedsstaaten** die **Kosten der EU bei weitem übersteigen**? **Höhere Beitragsrabatte** für einzelne Mitgliedsländer setzen ein falsches Signal und **sind daher abzulehnen**.

**Wir fordern Sie und alle handelnden Akteure in Brüssel und Straßburg auf:** Treten Sie für die **Verteidigung unserer Werte** in allen Mitgliedsstaaten ein, indem Sie **wirksame Kontrollinstrumente** schaffen. Verabschieden Sie einen Mehrjährigen Finanzrahmen, der die **Rechtsstaatlichkeit garantiert** und den „**Green Deal**“ **ins Zentrum rückt**. Und geben Sie der EU **ausreichend Eigenmittel** zur Gegenfinanzierung der zusätzlichen Ausgaben.

Vielen Dank!

Mit freundlichen Grüßen

gez. Hendrik Kühne

- Generalsekretär -  
Europa-Union Luxembourg a.s.b.l.

gez. Stefan Haubold

- Vorsitzender -  
Pulse of Europe Luxembourg a.s.b.l.

Kopie: Parlamentariergruppe der Europa-Union Luxembourg, Mitglieder der beiden Vereine, Medien

To the German Council Presidency, represented by the German Chancellor Dr Angela Merkel  
and the German Foreign Minister Heiko Maas

To the President of the European Parliament, David Sassoli

To the President of the European Commission, Dr Ursula von der Leyen

To the President of the European Council, Charles Michel

To Prime Minister Xavier Bettel

Luxembourg, in the month of August 2020

**EN**

### **Open letter**

Dear Chancellor, dear Presidents, dear Foreign Minister, dear Prime Minister,  
ladies and gentlemen,

**Europa-Union Luxembourg a.s.b.l.** and **Pulse of Europe Luxembourg a.s.b.l.** are independent pro-European associations whose members are committed to European integration.

We very much welcome the fact that the 27 member states show **solidarity** and stand together in the crisis. Nevertheless, we are concerned that the decisions of the European Council of 17-21 July 2020 fall far short of the European Commission's progressive proposals on the Multiannual Financial Framework.

The **European Parliament resolution P9\_TA(2020)0206** (adopted on 23 July 2020) has our full support.

We hereby call on the Council to adopt a **formal negotiation mandate** without delay and to **respond to the demands of the European Parliament**.

The European Union is first and foremost a **union of values**. Anyone who violates fundamental EU values such as **human rights and rule of law** should not receive any money from the European Budget! The EU institutions must be equipped with **appropriate control mechanisms** to effectively prevent misuse of EU funds.

The central challenge of this century is to **solve the climate crisis**. We therefore welcome the "Green Deal" proposed by the European Commission. The financial envelope earmarked for it is not a bargaining chip. **Financial cuts in the area of climate protection are unacceptable**, as they endanger the future of Europe and the whole world. The EU **must lead by example**.

Only an **innovative EU budget** can convince Europe's citizens of the EU's usefulness - **backward-looking prioritisation based on national self-interest** and traditional privileges **harms** the European project, and thus **us all**. In the face of a pandemic it is hard to understand why, in particular, **funding for health and research programmes** as well as for **education, digital change and innovation** should be cut in comparison to the Commission proposal. This must be **corrected**.

As citizens of Europe, we cannot understand that **at EU level** (through intervention by the national states), systematically and for years, **investments in the future have been neglected** and instead **vested interests** have been **defended**: This is particularly evident in **agricultural policy** and in the granting of **so-called "rebates"**. We consider the **discussions** fuelled by some politicians about **"net contributors"** to the **EU budget** to be counterproductive. Why not focus much more on the **advantages of the EU**, which for **all member states** far **exceed the costs** of the EU? Higher **contribution rebates** for individual member states send the wrong signal and should therefore be **rejected**.

**We call on you and all the actors in Brussels and Strasbourg:** Stand up for the **protection of our values** in all member states by establishing **effective control instruments**. Adopt a Multiannual Financial Framework that **guarantees the rule of law** and **puts the "Green Deal" at the centre**. And provide the EU with **sufficient own resources** to counter-finance the additional expenditure.

Thank you very much!

Yours sincerely

Signed: Hendrik Kühne

- Secretary General -  
Europa-Union Luxembourg a.s.b.l.

Signed: Stefan Haubold

- President -  
Pulse of Europe Luxembourg a.s.b.l.

Copy: Parliamentary group of the Europa-Union Luxembourg, members of the two associations, media

À l'attention de la présidence allemande du Conseil, représentée par la Chancelière allemande, Mme Dr. Angela Merkel, ainsi que par le Ministre allemand des affaires étrangères, M. Heiko Maas

À l'attention du Président du Parlement européen, M. David Sassoli

À l'attention de la Présidente de la Commission européenne, Mme Dr. Ursula von der Leyen

À l'attention du Président du Conseil européen, M. Charles Michel

À l'attention du Ministre d'État, M. Xavier Bettel

Luxembourg, au mois d'août 2020

**FR**

## **Lettre ouverte**

Madame la Chancelière, Madame la Présidente, Messieurs les Présidents, Monsieur le Ministre des affaires étrangères, Monsieur le Ministre d'État, Mesdames et Messieurs,

**Europa-Union Luxembourg a.s.b.l.** et **Pulse of Europe Luxembourg a.s.b.l.** sont des associations pro-européennes indépendantes dont les membres s'engagent en faveur de l'intégration européenne.

Nous saluons vivement le fait que les 27 États membres fassent preuve de **solidarité** pendant la crise. Néanmoins, nous sommes préoccupés par le fait que les décisions du Conseil européen des 17-21 juillet 2020 sont loin de correspondre aux propositions progressistes de la Commission européenne relatives au cadre financier pluriannuel. Nous soutenons pleinement la **résolution du Parlement européen P9\_TA(2020)0206** (adoptée le 23 juillet 2020). Nous invitons le Conseil à adopter sans délai **un mandat de négociation formel** et à **répondre aux demandes du Parlement européen**.

L'Union européenne est avant tout une **union de valeurs**. Celui qui ne respecte pas les valeurs fondamentales de l'UE telles que les droits de l'homme et l'État de droit ne doit pas recevoir d'argent du budget européen ! Les institutions de l'UE doivent être dotées de **mécanismes de contrôle appropriés** pour prévenir efficacement toute utilisation abusive des fonds de l'UE.

Le défi central du siècle est de surmonter la **crise climatique**. Nous saluons donc le "Green Deal" proposé par la Commission européenne. L'enveloppe financière prévue à cet effet n'est pas négociable. **Les réductions financières dans le domaine de la protection du climat sont inacceptables**, étant donné qu'elles mettent en danger l'avenir de l'Europe et du monde entier. L'UE doit **montrer un bon exemple** dans ce domaine.

Seul un **budget européen innovant** peut convaincre les citoyens européens de l'utilité de l'UE. Une **hiérarchisation des priorités rétrograde et fondée sur l'intérêt national** ainsi que sur les privilèges historiques est **préjudiciable** au projet européen, et donc à **nous tous**. Face à une pandémie, il est incompréhensible de réduire ce qui a été proposé par la Commission quant au **financement des programmes de santé et de recherche**, de **l'éducation**, de la **transformation numérique** et de **l'innovation**. Ceci doit être **révisé**.

En tant que citoyens européens, nous ne pouvons pas comprendre qu'au **niveau de l'UE** (par le biais de l'intervention des États membres), les **investissements dans l'avenir** aient été systématiquement **négligés** pendant des années et que l'on ait au contraire défendu des intérêts particuliers : Ceci est particulièrement évident dans le domaine de la **politique agricole** et dans l'octroi de ce que l'on appelle les "**rabais**". Nous considérons que les discussions suscitées par certains politiciens sur les "**contributeurs nets**" au budget européen sont contre-productives. Pourquoi ne pas se concentrer davantage sur les **avantages de l'UE**, qui, pour tous les États membres, **dépassent largement les coûts liés à l'UE** ? Des **rabais plus élevés** en faveur de certains États membres envoient un mauvais signal et **doivent donc être rejetés**.

**Nous vous appelons, ainsi que toutes les parties concernées de Bruxelles et de Strasbourg, à agir : Défendez nos valeurs** dans tous les États membres par l'établissement **d'instruments de contrôle efficaces**. Adoptez un cadre financier pluriannuel qui garantisse l'État de droit et accorde **plus d'importance au "Green Deal"**. Accordez à l'UE des **ressources propres suffisantes** pour financer les dépenses supplémentaires.

Merci beaucoup!

Avec nos meilleures salutations

Hendrik Kühne

- Secrétaire Général -  
Europa-Union Luxembourg a.s.b.l.

Stefan Haubold

- Président -  
Pulse of Europe Luxembourg a.s.b.l.

Copie: Le groupe parlementaire de l'Europa-Union Luxembourg, les membres des deux associations, les médias